

Работа в параллельном корпусе НКРЯ со словом "юродивый"

Перевод	Абсолютная частота
idiot	9
crazy	8
a religious maniac	6
imbecile	3
holy fool	1
strange	1
fanatic	1
crank	1

F (Mmax)	F(Msec)	NumM	F(O)	F(Mmax)/ NumM	F(O)/ NumM	F(Mmax)/ F(Msec)	F(Mmax)/ F(O)
9	8	8	557	1,125	69,625	1,125	0,016158

Работа в параллельном корпусе НКРЯ со словом "abusive"

Перевод	Абсолютная частота
Ругательный (Ругательство)	7
Бранной	6
Оскорбительный	3
Жестокий	1
Неприятный	1
Грубый	1
Сварливый	1
Болтать	1

F (Mmax)	F(Msec)	NumM	F(O)	F(Mmax)/ NumM	F(O)/ NumM	F(Mmax)/ F(Msec)	F(Mmax)/ F(O)
7	6	8	22	0,875	2,75	1,166667	0,318182